

Technisches Reglement Vote électronique (TR VE)

Règlement technique concernant le vote électronique (RT VE)

Regolamento tecnico Voto elettronico (RT VE)

Anhörung vom 31. Mai bis zum 19. Juli 2013

Audition du 31 mai au 19 juillet 2013

Indagine conoscitiva 31 maggio - 19 luglio 2013

Fragebogen Questionnaire Questionario

1 Gesamtbeurteilung / Avis global /Giudizio globale
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte /
Modification de l'ordonnance sur les droits politiques /
Modifica dell'ordinanza sui diritti politici

1	Generell En général In generale	Positiv Positif Positivo	Negativ Négatif Negativo
11	Halten Sie den Entwurf des Technischen Reglements Vote électronique insgesamt für tauglich? Pensez-vous que le projet du règlement technique concernant le vote électronique tient dans l'ensemble la route ? Ritenete che il progetto di Regolamento tecnico Voto elettronico sia valido nel suo complesso?		

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

	Generell En général In generale	Aenderungsvorschlag Autre proposition Proposte di modifica	Grund Motif Motivo
12	Haben Sie zusätzliche Anliegen im Zusammenhang mit dem Erlass des Technischen Reglements Vote électronique? Wenn ja: Welche und mit welcher Begründung? Souhaiteriez-vous que le règlement technique concernant le vote électronique inclue d'autres aspects? Si oui, lesquels et pour quelles raisons? Auspicate che il regolamento tecnico Voto elettronico includa altri aspetti? Se sì, quali e perché?		

Bemerkungen/Remarques/Osservazioni

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition ? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
1 Abs. 1 1 al. 1 1 cpv. 1	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
1 Abs. 2 1, al. 2 1 cpv. 2	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
1 Abs. 3 1, al. 3 1 cpv. 3	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
1 Abs. 4 1, al. 4 1 cpv. 4	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
2 Abs. 1 2, al. 1 2 cpv. 1	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
2 Abs. 2 2, al. 2 2 cpv. 2	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
2 Abs. 3 2, al. 3 2 cpv. 3	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
3 Abs. 1 3, al. 1 3 cpv. 1	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
3 Abs. 2 3, al. 2 3 cpv. 2	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
3 Abs. 3 3, al. 3 3 cpv. 3	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
3 Abs. 4 3, al. 4 3 cpv. 4	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
4 Abs. 1 4, al. 1 4 cpv. 1	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
4 Abs. 2 4, al. 2 4 cpv. 2	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
4 Abs. 3 4, al. 3 4 cpv. 3	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
4 Abs. 4 4, al. 4 4 cpv. 4	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
4 Abs. 5 4, al. 5 4 cpv. 5	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
5 Abs. 1 5, al. 1 5 cpv. 1	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
5 Abs. 2 5, al. 2 5 cpv. 2	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
Anhang, Kap. 1 Chap. 1 Cap. 1	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
Anhang, Kap. 2 Chap. 2 Cap. 2	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
Anhang, Kap. 3 Chap. 3 Cap. 3	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
Anhang, Kap. 4 Chap. 4 Cap. 4	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		

**2 Artikelweise Detailerörterung / Discussion, article par article, du projet / Esame del progetto articolo per articolo
Änderung der Verordnung über die politischen Rechte / Modification de l'ordonnance sur les droits politiques / Modifica
dell'ordinanza sui diritti politici**

TR VE Art. Art. de l'RT VE Art. del RT VE	Nötig? Nécessaire? Necessario?	Tauglich? Tient la route? Raggiunge lo scopo?	Praktikabel? Applicable? Applicabile?	Aenderungs- vorschlag? Autre proposition? Proposte di modifica	Bemerkungen Remarques Osservazioni
Anhang, Kap. 5 Chap. 5 Cap. 5	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>	<u>Ja/Oui/Sì</u>		
	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>	<u>Nein/Non/No</u>		